

(?? ??????? 49, 55-56, 59 ??? ????????)

???????? ???? ????????????? (???????? ??????)

??? 12?? ????????? 2008 (*)

«????????? ??????? – ?????????? – ????????????? – ???? ?????? ??? – ?????? 4, ??????????? 5, ?????? ??????, 12, ??????????? 3, ?????????? ??, ??? 28, ??????????? 2, ?????????? ??»

???? ??????? C?462/05,

?? ????????????? ?????????? ??? ?????? 226 ?? ???? ?????????????, ? ?????? ?????????? ????? 22 ????????????? 2005,

????????? ??? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? R. Lyal ??? M. Afonso, ?? ????? ?????????? ??? ??????????????,

????????????????,

?????

???????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? L. Fernandes, Â. Seïça Neves ??? R. Laires,

??????,

?? ????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, R. Silva de Lapuerta (?????????????), E. Juhász, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ??????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: M. Ferreira, ?????? ????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 13?? ?????????? 2008,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ??? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??

?????????? ?? ??????????? ??, ????????????? ?? ???? ????????????? ?????????? ????????? ????
?????? ?????????????? ??? ??? ????????? ??????? ????????????? ??? ????????? ?????? ????? ??
?????????? ??????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?????? 5 %, ?
???????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 12 ??? 28 ???
?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????? ??? 17?? ?????? 1977 ?????? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49), ?????? ?????????????????? ?? ??? ????????? 2001/41/?? ??? ??????????????, ??? 19?? ??????????????
2001 (?? L 22, ?. 17, ??? ??????: ????? ???????).

?? ??????? ??????????

? ????? ???????

2 ????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????:

«????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????».

3 ???? ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ??? «?? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ??? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ???
????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????, ? ??????? ?????????? ??? ??? ??????????? ???
?????».

4 ???? ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 5, ??? ?????? ??????????:

«1. ?????????????? ?? “????????????????? ????? ??????” ?????????????????? ??????, ????? ?????? ??????????????
??? ?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????
????? ?????????????? 2, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??????».

[...]

??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 29, ????? ???????
?????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ???
?????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ??? ??????????
?????????, ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????????, ?????????????? ??? ??????????????
?????????».

5. ?? ??????, ?? ?????????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ???????
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???
????????????????????? ? ?????????, ??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ??? ??,
??' ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????, ?????????????????? ??????????????, ?????,
?????????? ? ?????? ??????????????????».

????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????, ????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??
?????? ??? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????
??? ??????????????????».

?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????,
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??????????????».

[...]»

5 ???? ????? ????? ?????????????? ??? ???, ?? ????? 12, ??????????? 3, ????????? ??, ?????
??? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ????????? ???????:

«? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ????? ??
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???
??? ??????? ??????????????. ??? 1?? ?????????????? 2001 ??? ?????? 31 ?????????????? 2005, ?? ?????????
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? 15 %.

????????? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????,
?????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? 31?
????????????????? 2005.

?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ?????????????? ??????????????????. ?? ??????????????
?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ??????
????????????? ??? 5 % ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?.»

6 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ??????????.

7 ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????:

2. ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? 12, ?????????????? 3, ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? 28,
????????????? ???, ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????:

[...]

?) ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? 1? ?????????????? 1991 ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????.

?) ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? 1? ?????????????? 1991 ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 12, ?????????????? 3, ??? ???
????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? 12 %».

?? ?????????? ??????????

8 ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ????)
????????????? ??? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????????? a, ??? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????? 5 % ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????. ?? ????????? 2.19 ??? ?? ?????
????????????? ?????????????? ??? «[?]????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????
????????? ??? ??????????????».

9 ? ??????? ???? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????

— ?????? ??? 1? ????????????? 1991, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? 8 %, ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????????????????.

— ??? 24 ?????????? 1992 ??? ?????? ??? 31 ?????????????? 1994, ?????????????????, ?????????? ??? ?????? 2/92, ??? 9?? ?????????? 1992, ? ?????????????? ?????????????????? ???.

— ??? 1?? ?????????????? 1995, ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? 5 %, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ??? ?????? 39-B/94, ??? 27?? ?????????????????? 1994, ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????.

?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????

?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????

10 ? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? 5 % ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? 1996. ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 8?? ?????????? 2001, C?276/98, ?????????????? ?????? ?????????????????? (????????? 2001, ?. I-1699).

11 ? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ???, ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? 5%, ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 12 ??? 28, ?????????????????? 2, ??? ?????????? ??????????.

12 ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???' ? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ?????? ???' ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? :

«22 ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 12, ?????????????????? 3, ??? 28, ?????????????????? 2, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 5 % ?????? ??? ?????????????????? ?? 17 % ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????.

23 ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???.

24 ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ???, ?????????? ??? ?????????? 2, ?????????? 1, ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????.

25 ?????? ?? ?????? 4, ?????????????????? 5, ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ???

???????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.»

? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????? ?????????????? ??????????????

13 ???? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ????? ??????????????, ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ????? ??????????????. ??? ?????????? ??????????
??? 19?? ?????????????? 2003 ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????????:

— ??????, ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????
?? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????????? ????? ??????

— ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 12 ?? 28 ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ? ??????????????
????????????????? ??? ???.

14 ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???,
? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? 9 ?????????? 2004
????????????????????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????, ??????????????????
??? ?????????????????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??????. ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
???, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????

15 ???? ?????????? ??? ?????????????? ???, ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
??? ?????????????????????? ??? ?????? 13 ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ???? ??????????????
??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? 5 %.

??? ??? ????????????

16 ?? ?????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????
????????? ??? ?????????? 91, ?????????????? 1, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????. ??
????????? ??? 16?? ?????????????? 2007, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??????????????

??? ??? ?????????????? ??????????????????

????????????????? ??? ????????????

17 ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????????. ???' ??????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????
?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????????????????, ? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????? 29 ??? ?????????????????????? ??????????????, ??? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? 12, ?????????????? 3, ??? 28, ?????????????? 2, ??? ??????
?????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??

?????????????, ????????? ???? ????????????? ???? ?????? 12 ??? 28 ??? ?????? ?????????, ????? ?????,
 ?????????????? ?? ????????????????? ???? ?????? ?????????? ??????? ???? ???? ???? ??????????
 ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ???? ?????????? ???? ??????????????????
 ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????
 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????. ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???
 ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ??' ?????????????????? ??????????, ?????? ??????????????
 ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
 ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? (??.,
 ?????????, ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????? 26).

25 ??????, ?????? ??? ??? ??? ????????????? ???? ??? ?????? ?????????????? ??????????????, ?
 ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ???
 ?????????? ?????? ? Lusoponte – Concessionária para a travessia do Tejo SA (??? ?????:
 Lusoponte), ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????
 ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ? ??????? ?????? ?????? 24 ?????????? 2030, ? ???????????????
 ??? ??????????, ? ?????????????, ? ?????????????????????, ? ????????????????????? ???? ? ?????????????? ???
 ?????????????? ?????????? Vasco de Gama, ?????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???
 ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? 25?? ??????????????.

26 ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???? ?????????????????, ??????? ??? ??? ?????????
 ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? 226 ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??
 ?????????????? ??? ?????????? ???? ?????????????????????? ??????????????????, ??? ?? ??????? ?????? ?????????????
 ?????????????? ???? ?????????? 10 ?? ?? ?????????????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????
 ???, ? ??????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ??????? 211 ??, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???
 ?????????????? ???? ??????????, ?????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ??
 ?????????????? ?????????. ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ???,
 ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ??????????????
 ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????, ?
 ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ?? ???????
 ?????????????????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? (??, ?????????????????????? ?????????? ??????????????
 ?????? ??????, ?????????? 15 ??? 17 ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ??? ??????????
 ??? 25?? ?????????????? 2007, C-248/05, ????????????? ???? ??????????????, ??? ??? ?????? ?????????????????
 ??????? ??? ??????????, ?????????? 67 ??? 68 ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????).

27 ?????????????????? ? ?????????????????? ???? ? ??? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ??
 ?????? ?? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????
 ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ??? ???
 ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????
 ??????????????????????, ??? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? 4, ?????????????????? 5, ??? ??????
 ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? 12 ??? 28
 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????,
 ??????????????. ??? ??? ?????????????????? ???????, ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
 ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???
 ??????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????
 ?????????????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????
 ?????????? ???????).

28 ???????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ???
 ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???????????????.

??? ??? ???????

29 ??????????????????????, ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????

??? ?????????, ??????? ?? ??????? 12 ??? 28 ??? ????? ?????????, ?????????????
?????????????? ????? ?? ?? ????????????? ??????????, ????? ????????????? ??????????, ??? ??????? 4,
?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?????, ??????????????, ??? ?????????? ??
???????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ??????? ??? ?????? ?????????????.

30 ?????????, ?? ??????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ??????
?????????, ??? ?? ????????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????. ?? ????????? ??????? ??? ??????
?????????????? 5 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ????
????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ??????????????? ??? ?????????????????.

??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??? ?????????? ???????,
??? ?????? ??????????

– ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???????

31 ? ?????????? ??????????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 4,
?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????? ??????????. ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??
????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????????????????
????????????? ??????, ?????? ??? Lusoponte, ? ??????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? 1?? ?????????????? 1996, ?????? ?????? ?? ??????? ??? 25?? ??????????,
??? ??? ??? 29 ????????? 1998, ?????? ?????? ?? ??????? Vasco de Gama. ??????????, ???
????????????? ? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????

32 ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ??????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????. ???????, ? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????? ?? ?????????????????? ??????????

33 ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??
?????? 4, ?????????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ?? ? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????? «????????????? ??????????????», ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??, ??????????????, ?? «????????????????? ??????????
?????????????» ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????. ?? ?????????? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? «????????????????? ?????????????? ??????????» ?????
?????? ? Lusoponte ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????.

– ?????????? ??? ??????????????????

34 ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????????
(????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? 36- ?????????????? ?????? ??????????????,

?? ?????????? ?? ????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 4, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ?? ?????? ??????????. ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????

42 ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? 5, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????

??? ??? ?????????????? ?? ?????????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ??? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????

— ?????????????????? ?? ??????????

43 ? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ???' ? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ??????????

44 ??? ???? ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? 1? ?????????????? 1991, ??' ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? 24 ?????????? 1992 ?? ? 31 ?????????????? 1994, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????. ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??, ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? 92/77/???? ?? ??????????????, ?? 19?? ?????????????? 1992 (?? L 316, ? 1), ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???.

45 ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? 12 % ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????

46 ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????, ?????????? ???, ?? ?????????? ?????? ?,?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ??, ? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? 1? ?????????????? 1991 ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ???' ?????????? ?????????????? ??????????????????

47 ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 5 %, ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? ?????. ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? 12 ??? 28 ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? 12 % ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? 21 %.

— ?????????? ?? ??????????????????

48 ? ????????? ????? ?????????????? ?????????????, ????? ?? ?????????????????? ??? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????.

49 ??????, ????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? 12 %. ?? ??????????????, ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? 1? ?????????????? 1991 ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ??????? ?????????, ????? ?????????????? ????? ??? 12 %.

50 ?????????, ????? ?????????????????? ? ??????????, ????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? 24?? ?????????? 1992 ??? ??? 31?? ?????????????? 1994, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????

51 ?????????, ?????????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 93 ?? ??? 94 ?? . ????? ?????????????????????? ????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ??????, ?? ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????????? (????????????? ??? 5?? ?????????????????? 1989, C-165/88, ORO Amsterdam Beheer ??? Concerto, ?????????? 1989, ?. 4081, ?????? 21, ??? ??? 7?? ?????????????????? 2006, C-240/05, Eurodental, ?????????? 2006, ?. I-11479, ?????? 50).

52 ?????, ? ?????????????????? ????? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ?????????????????????????, ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? 28, ?????????????????? 3, ?????????????? ??, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????, ?? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ????? ??????? (?? . ?????????? ?????????? ??? 13?? ?????????? 2000, C?36/99, Idéal tourisme, ?????????? 2000, ?. I-6049, ?????? 38, ??? Eurodental, ?????????????????????????, ??????? 51).

53 ??????, ????? ?????????????????????? ????? ?????????????????? XVI ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ???, ?? ?????? 28 ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??????????????????????

54 ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? 28 ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? (??., ??????????, ?????????????????? ??? 7?? ?????????? 2002, C-169/00, ?????????????? ?????? ?????????????????, ?????????? 2002, ?. I-2433, ?????? 34, ??? Eurodental, ?????????????????????????, ?????? 54) ??? ?????????????? ?? ??? ??????? ???.

55 ?? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 24 ?????????? 1992 ??? 31 ?????????????????? 1994 ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ???, ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? (??., ??????????, ?????????????????? ??? 17?? ?????????????????? 1991, C-35/90, ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? 1991, ?. I-5073, ?????? 7- ??? 27?? ?????????????? 1992, C-74/91, ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? 1992, ?. I-5437, ?????? 15- ??? 16?? ?????????????????? 1999, C-414/97, ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????? 1999, ?. I-5585, ?????? 29, ?????? ??? Eurodental, ?????????????????????????, ?????? 55).

56 ?????????, ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ??????? ???

????????? ??????????, ??? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????
?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 28, ????????????? 2,
????????? ??, ?????, ?????? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ???????.

57 ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ???
?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????????
??? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ??? ? ??????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????

58 ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? 28,
????????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??????? ??? ??? ??????? ??????? ?? ?????
?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ???.

59 ??? ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ???, ??????????????
?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? 5 % ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ??????????, ? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ???
????????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 12 ??? 28 ??? ?????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ????????

60 ????? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??????, ??????? ??????? ?????????? ??????? ??? ??????????????
?????????????. ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????,
? ?????? ??? ??????????, ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????

??? ?????? ??????? ?????????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????

1) ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????
5 % ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ??????? ??? ?????????????????? ??? ???????
???? ?? ?????? 12 ??? 28 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17??
????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????????? ??
????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????:
????????????????? ?????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2001/41/?? ???
????????????????, ??? 19?? ????????????????? 2001.

2) ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????????: ? ??????????????????